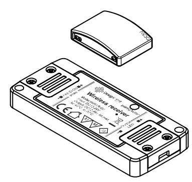
TEO

TEO-SENS-CZ-01
TEO-SENS-BI-01
TEO-ZES-1P-CZ-01
TEO-ZES-1P-BI-01

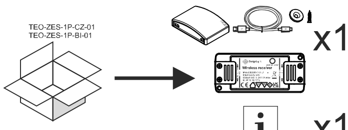
PL Wyłącznik ze ściemniaczem
DE Schalter mit Dimmer
EN Switch with dimmer
CS Vypínač se stmívačem
SK Prepínač so stmievačom
BG Превключвател с димер
DA Afbryder med lysdæmper
ET Lüliti dimmeriga
EL Διακόπτης με ροοστάτη
ES Interruptor con atenuador
FR Interrupteur avec variateur
HR Prekidač s dimmerom
IT Interruttore con dimmer
LV Slēdzis ar dimmeru
LT Jungiklis su reguliatoriumi
HU Kapcsoló dimmerrel
NL Schakelaar met dimmer
PT Interruptor com dimmer
RO Comutator cu dimmer
SL Stikalo z zatemnilnikom
FI Kytkin himmentimellä
SV Brytare med dimmer
NO Bryter med. dimmer
RU Переключатель с диммером

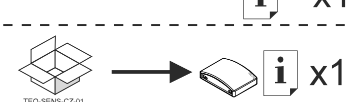


Design Light

Design Light Sp. z o.o. ul. Wrocławska 1B, 48-340 Głuchołazy, Poland
tel. +48 77 408 71 30, **e-mail:** bh@designlight.pl, **web:** www.designlight.pl
tel. +48 77 408 71 35, **e-mail:** export@designlight.eu, **web:** www.designlight.eu

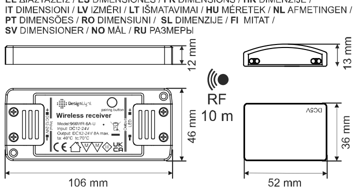
TEO-ZES-1P-CZ-01
TEO-ZES-1P-BI-01

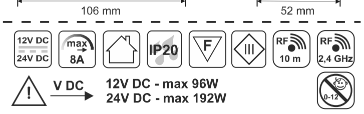




TEO-SENS-CZ-01
TEO-SENS-BI-01

PL WYMIARY / **DE** ABMESSUNGEN / **GB** DIMENSIONS / **CS** ROZMĚRY / **SK** ROZMERY / **BG** РАЗМЕРИ / **DA** DIMENSIONER / **ET** MÕÕDUD / **EL** ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ / **ES** DIMENSIONES / **FR** DIMENSIONS / **HR** DIMENZIJE / **IT** DIMENSIONI / **LV** IZMĒRI / **LT** IŠMATAVIMAI / **HU** MÉRETEK / **NL** AFMETINGEN / **PT** DIMENSÕES / **RO** DIMENSIUNI / **SL** DIMENZIJE / **FI** MITAT / **SV** DIMENSIONER / **NO** MÅL / **RU** РАЗМЕРЫ

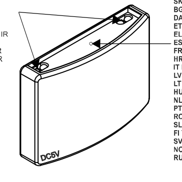




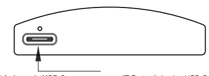
12V DC - max 96W
24V DC - max 192W

CE UKCA RoHS

PL Czujnik podczerwieni (IR)
DE IR-sensor
EN IR sensor
CS IR senzor
SK IR senzor
BG IR сензор
DA IR-sensor
ET IR-sensor
EL Αισθητηρασ IR
ES Sensor IR
FR Détecteur IR
HR Détecteur IR
IT Sensore IR
LV IR sensors
LT IR Jutiklis
HU IR érzékelő
NL IR sensor
PT Sensor IR
RO Senzor IR
SL IR-senzor
FI IR-anturi
SV IR-sensor
NO IR sensor
RU ИК-датчик



PL Dioda sygnalizująca pracę
DE Betriebskontrollleuchte
EN Indicating light of working
CS Světelný indikátor provozu
SK Svetelný indikátor prevádzky
BG Индикатор за работа
DA Indikatorlys for drift
ET Töötamise märgutuli
EL Ενδεικτική λυχνία λειτουργίασ
ES Indicador luminoso de funcionamiento
FR Témoin lumineux de fonctionnement
HR LED indikacija rada
IT Indicatore luminoso di funzionamento
LV Idarbības indikatora gaisma
LT Veikimo indikatoriaus lemputė
HU Működési jelzőfény
NL Indicatielampje werking
PT Luz indicadora de funcionamento
RO Indicator luminos de funcționare
SL Indikator delovanja
FI Toiminnan merkkivalo
SV Indikatorlampa för drift
NO LED indikerer drift
RU Световой индикатор работы

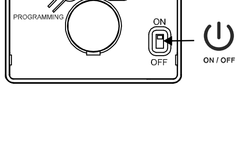


PL Port ładowania USB C
DE USB C-ladeanschluss
EN USB C charging port
CS USB C nabíjecí port
SK Nabíjací port USB C
BG USB C порт за зареждане
DA USB C-opladningsport
ET USB C laadimisport
EL Θύρα φόρτισησ USB C
ES Puerto de carga USB C
FR Port de charge USB C
HR USB C priključak za punjenje
IT Porta di ricarica USB C
LV USB C uzlādes ports
LT USB C įkrovimo prievadas
HU USB C töltőport
NL USB C oplaadpoort
PT Porto de carga USB C
RO Port de încărcare USB C
SL Vrata za polnjenje USB C
FI USB C-latausportti
SV USB C-laddningsport
NO USB C-ladeport
RU Порт USB C для зарядки

PL UWAGA! Zestaw (sterownik i nadajnik) jest już zaprogramowany!
DE ACHTUNG! Das Set (Controller und Sender) ist bereits programmiert!
EN ATTENTION! The set (controller and transmitter) is already programmed!
CS POZORNOST! Sada (ovladač a vysílač) je již naprogramována!
SK POZOR! Súprava (ovládač a vysielač) je už naprogramovaná!
BG ВНИМАНИЕ! Комплектът (контролер и предавател) е програмиран!
DA ADVARSEL! Sættet (styreenhed og sender) er allerede programmeret!
ET HOIATUS! Komplekt (kontroller ja saatja) on eelnevalt programmeeritud!
EL ΠΡΟΣΟΧΗ! Το σετ (ελεγκτής και πομπός) είναι ήδη προγραμματισμένο!
ES ¡OJO! El juego (controlador y transmisor) ya está programado.
FR ATTENTION! Le jeu (contrôleur et émetteur) est déjà programmé !
HR PAŽNJA! Set (kontroler i transmiter) je već programiran!
IT ATTENZIONE! Il set (controller e trasmettitore) è già programmato!
LV UZMANĪBU! Komplekts (kontrolieris un raidītājs) ir iepriekš ieprogrammēts!
LT DĖMESIO! Rinkinys (valdiklis ir siųstuvas) jau yra užprogramuotas!
HU FIGYELEM! A készlet (vezérlő és adó) már be van programozva!
NL LET OP! De set (controller en zender) is voorgeprogrammeerd!
PT ATENÇÃO! O kit (controlador e transmissor) já está programado!
RO ATENȚIE! Setul (controler și transmițător) este deja programat!
SL POZOR! Komplet (krmilnik in oddajnik) je že programiran!
FI VAROITUS! Laite (ohjain ja lähetin) on esiohjelmoitu!
SV NOTERA! Uppsättningen (drivenhet och sändare) är redan programmerad!
NO NOTERA! Settet (kontroller og sender) er allerede programmert!
RU ВНИМАНИЕ! Комплект (контроллер и передатчик) уже запрограммирован!

PL Programowanie
DE Programmierung
EN Programming
CS Programování
SK Programovanie
BG Програмиране
DA Programmering
ET Programmeerimine
EL Προγραμματισμοσ
ES Programación
FR Programmation
HR Programiranje
IT Programmazione
LV Programmēšana
LT Programavimas
HU Programozás
NL Montageschema
PT Programmeren
RO Programare
SL Programiranje
FI Aohjelmointi
SV Programmering
NO Programmering
RU Программирование

PL Tryb do drzwi / Tryb ruchu
DE Türmodus / Bewegungsmodus
EN Door mode / Move mode
CS Režim dveří / Režim pohybu
SK Režim dverí / Režim pohybu
BG Режим на вратата / Режим на движение
DA Dørtilstand / Bevægelsestilstand
ET Ukserežiim / Liikumisrežiim
EL Λειτουργία πόρτασ / Λειτουργία κίνησησ
ES Modo puerta / Modo movimiento
FR Mode porte / Mode déplacement
HR Način vrata / Način kretanja
IT Modalità porta / Modalità movimento
LV Durvju režīms / Pārvietošanas režīms
LT Durų režimas / Judėjimo režimas
HU Ajtó üzemmód / Mozgás üzemmód
NL Deurmodus / Beweegmodus
PT Modo porta / Modo mover
RO Modul ușă / Modul mișcare
SL Način vrat / Način premikanja
FI Ovitila / Siirtotila
SV Dörrläge / Förflyttningsläge
NO Dørmodus / Flyttemodus
RU Режим двери / Режим перемещения



PL
UWAGI OGÓLNE
- Design Light Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe na skutek nieprawidłowego montażu, zastosowania nieodpowiednich elementów, zmian technicznych zestawu oraz nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.
- Dane techniczne umieszczone są na etykiecie cechującej.
- Należy zachować instrukcję.
- Wszelkie zmiany techniczne i modyfikacje produktu, bez wcześniejszej zgody producenta, oznaczają utratę gwarancji.
- Montaż oraz podłączanie urządzenia musi być wykonane przez osobę posiadającą odpowiednie uprawnienia.
- Przed montażem urządzenia należy odłączyć zasilanie. Montaż urządzenia nie może się odbywać przy włączonym napięciu w sieci elektrycznej.
- Jeżeli zewnętrzny przewód giętki lub sznur jest uszkodzony, powinien być wymieniony tylko przez producenta lub serwisanta, albo osobę o podobnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia ryzyka utraty zdrowia lub życia.
- Do czyszczenia stosować wyłącznie delikatne suche tkaniny, nie używać środków chemicznych.

UWAGI DODATKOWE
- Urządzenie jest zaprojektowane do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.
- Wyłącznik przystosowany jest do zasilania napięciem 12/24V⎓
- Sumaryczna moc podłączonych źródeł światła do napięcia nie może przekraczać:
  -W przypadku 12V⎓ - 96 W
  -W przypadku 24V⎓ - 192 W
- Podczas montażu, wyłącznik nie może być podłączony do źródła prądu!
- Przed przyklejeniem wyłącznika należy dokładnie oczyścić i odtłuścić powierzchnię.
- **UWAGA!** Przed załączeniem źródła zasilania należy upewnić się, że połączenia elektryczne oraz mocowania wykonane są prawidłowo. Wykonanie połączeń elektrycznych niezgodnie z polaryzacją może uszkodzić układ elektroniczny!
- **UWAGA!** Ucięcie wtyczek wiąże się z utratą gwarancji.
- Włączyć zasilanie, sprawdzić poprawność działania.

DE
ALLGEMEINES
- Design Light Sp. z o.o. übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch fehlerhafte Installation, Verwendung ungeeigneter Komponenten, technische Änderungen am Gerät und Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen.
- Die technischen Daten sind auf dem Kennzeichnungsetikett angegeben.
- Bewahren Sie die Anweisungen auf.
- Jegliche technischen Änderungen und Modifikationen am Produkt ohne vorherige Zustimmung des Herstellers führen zum Erlöschen der Garantie.
- Die Installation und der Anschluss des Geräts müssen von einer qualifizierten Person durchgeführt werden.
- Trennen Sie vor der Installation des Geräts die Stromversorgung ab. Das Gerät darf nicht bei eingeschalteter Netzspannung installiert werden.
- Wenn der externe Schlauch oder das Kabel beschädigt ist, sollte er/es nur durch den Hersteller oder einen Servicetechniker oder eine Person mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden, um das Risiko von Verletzungen oder Tod zu vermeiden.
- Verwenden Sie zur Reinigung nur empfindliche, trockene Gewebe, keine Chemikalien.

ZUSÄTZLICHES
- Das Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen ausgelegt.
- Der Schalter ist für 12/24V Spannungsversorgung ausgelegt⎓
- Die Gesamtleistung der an die Spannung angeschlossenen Lichtquellen darf nicht überschritten werden:
  -Für 12V⎓ - 96 W
  -Für 24V⎓ -192 W
- Während der Installation darf der Schalter nicht an eine Stromquelle angeschlossen sein!
- Vor dem Verkleben des Schalters muss die Oberfläche des Profils gründlich gereinigt und entfettet werden.
- **ACHTUNG!** Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten der Spannungsversorgung, dass die elektrischen Anschlüsse und Befestigungen korrekt ausgeführt sind. Das Herstellen von elektrischen Verbindungen, die nicht mit der Polarität übereinstimmen, kann die Elektronik beschädigen!
- **ACHTUNG!** Das Abschneiden der Stecker führt zum Verlust der Garantie.
- Schalten Sie die Spannungsversorgung ein, überprüfen Sie die richrige Funktion.

EN
GENERAL REMARKS
- Design Light Sp. z o.o. shall not be liable for damage caused by improper installation, use of improper parts, technical changes to the set, and failure to comply with this manual.
- Technical data are provided on the marking label.
- Keep the manual.
- Any technical changes and product modifications without the manufacturer's prior consent shall void the warranty.
- Equipment installation and connection must be performed by a qualified person.
- Disconnect the power supply before equipment installation. The equipment cannot be installed if the mains is powered.
- If the external flexible cable or cord is damaged, it should only be replaced by the manufacturer or service technician or a person with similar qualifications in order to avoid the risk to health or life.
- Use only soft and dry cloths to clean the equipment. Do not use chemicals.

ADDITIONAL REMARKS
- The equipment is designed for indoor use only.
- The switch is designed for 12/24V⎓ supply voltage
- The total power of the light sources connected to the power supply must not exceed:
  -For 12V⎓ – 96W
  -For 24V⎓ – 192W
- The switch must not be connected to the power supply during installation!
- Thoroughly clean and degrease the LED profile's surface before glueing the switch into place.
- **NOTE!** Ensure that both the electrical connections and mountings are made properly before turning on the power supply. Improperly made electrical connections that are not in accordance with polarity may damage electronics!
- **NOTE!** Cutting the plugs is tle loss of the warranty.
- Turn the power on and check for correct operation.

CS
OBECNÉ INFORMACE
- Design Light Sp. z o.o. neneseme odpovědnost za škody způsobené nesprávnou montáží, použitím nevhodných součástí, technickými změnami soupravy a nedodržením tohoto návodu.
- Technické údaje jsou umístěny na etiketě.
- Uschovejte si tento návod.
- Jakékoli technické změny a úpravy produktu bez předchozího souhlasu výrobce znamenají ztrátu záruky.
- Instalace a připojení zařízení musí provádět osoba, která má příslušné oprávnění.
- Před montáží zařízení odpojte napájení. Montáž zařízení nemůže probíhat při zapnutém napájení v elektrické síti.
- Pokud je vnější flexibilní vodič nebo kabel poškozen,měl by být vyměněn pouze výrobcem, servisním technikem nebo osobou s podobnou kvalifikací, aby se předešlo riziku ztráty zdraví nebo života.
- K čištění používejte pouze jemné suché tkaniny, nepoužívejte chemické prostředky.

DALŠÍ INFORMACE
- Zařízení je určeno pro použití pouze v interiéru.
- Přepínač je určen pro napájení 12/24 V⎓ .
- Celkový příkon světelných zdrojů připojených k napětí nesmí překročit:
  -V případě 12V ⎓ - 96 W
  -V případě 24V ⎓ - 192 W
- Během instalace nesmí být spínač připojen ke zdroji napájení!
- Před lepením spínače je třeba povrch profilu důkladně očistit a odmastit.
- **POZOR!** Před zapnutím napájení se ujistěte, že jsou elektrická připojení a upevnění správně provedena. Elektrická spojení, která nejsou v souladu s polaritou, mohou poškodit elektroniku!
- **POZOR!** Odříznutí svíčky znamená ztrátu záruky.
- Zapněte napájení, zkontrolujte provoz.

SK
VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE
- Design Light Sp. z o.o. nezodpovedáme za škody spôsobené nesprávnou montážou, použitím nevhodných komponentov, technickými zmenami súpravy alebo nedodržaním tohto návodu.
- Technické údaje sú uvedené na štítku.
- Uschovajte si tento návod.
- Akékoľvek technické zmeny alebo úpravy výrobku bez predchádzajúceho súhlasu výrobcu zrušia záruku.
- Inštalácia a pripojenie zariadenia musia vykonávať osoba, ktorá má príslušné povolenie.
- Pred inštaláciou zariadenia odpojte napájanie. Zariadenie sa nesmie inštalovať, keď je zapnuté sieťové napätie.
- Ak je externý ohybný kábel alebo kábel poškodený, mal by ho vymeniť iba výrobca, servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo riziku straty zdravia alebo života.
- Na čistenie používajte iba mäkké suché handry a nepoužívajte chemikálie.

ĎALŠIE INFORMÁCIE
- Zariadenie je určené len pre vnútorné použitie.
- Vypínač je prispôsobený na napájanie napätím 12/24 V⎓
- Celkový výkon pripojených svetelných zdrojov k napätiu nesmie prekročiť:
  -V prípade 12 V⎓ - 96 W
  -V prípade 24 V⎓ - 192 W
- Počas montáže nesmie byť vypínač pripojený k zdroju napájania!
- Pred prilepením vypínača dôkladne očistite a odmastite povrch profilu.
- **POZOR!** Pred zapnutím zdroja napájania sa uistite, či sú správne zapojené elektrické pripojenia a jednotlivé upevnenia. Nesprávne elektrické pripojenie môže poškodiť elektronický systém!
- **POZOR!** Rezanie zástrčiek znamená stratu záruky.
- Zapnite napájanie a skontrolujte, či funguje správne.

BG
ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ
- Design Light дружество с ограничена отговорност не носи отговорност за щети, причинени от неправилен монтаж, използване на неподходящи елементи, технически промени в комплекта и неспазване на настоящата инструкция .
- Техническите данни са нанесени върху маркировка етикет.
- Запазете инструкцията.
- Всякакви технически промени и модификации на продукта, без предварително съгласие на производителя водят до загуба на гаранцията.
- Инсталирането и свързването на устройството трябва да бъде извършено от лице с подходящи квалификации.
- Преди да инсталирате устройството, изключете захранването. Устройството не трябва да се инсталира, когато захранването е включено.
- Ако външният гъвкав проводник или кабел е повреден, той трябва да се заменени само от производителя или неговия сервизен техник или подобно квалифицирано лице, за да се избегне риск от нараняване или смърт.
- Използвайте само деликатни, сухи тъкани за почистване, не използвайте химикали.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ
- Устройството е предназначено само за вътрешна употреба.
- Превключвателят е пригоден да се захранва с 12/24V⎓напрежение.
- Общата мощност на източниците на светлина свързани към напрежението, не трябва да надвишава:
  - В случай на 12V⎓ - 96 W
  - В случая на 24V⎓ - 192 W
- По време на монтажа превключвателят не трябва да бъде свързан към източника на захранване!
- Преди да залепите превключвателя, почистете и обезмаслете добре повърхността на профила.
- **ВНИМАНИЕ!** Преди да включите източника на захранване, уверете се, че електрическите връзки и закрепванията са направени правилно. Неправилните електрически връзки могат да повредят електронната система!
- **ВНИМАНИЕ!** Рязането на щепселите е загуба на гаранцията.
- Включете захранването, проверете правилността на работата.

DA
GENERELLE BEMÆRKNINGER
- Design Light Sp. z o.o. er ikke ansvarlig for skader, der skyldes forkert installation, brug af upassende elementer, tekniske ændringer af sættet og manglende overholdelse af denne vejledning.
- Tekniske oplysninger findes på mærkningsetiketten.
- Opbevar vejledningen til fremtidig brug.
- Eventuelle tekniske ændringer og modifikationer af produktet uden producentens forudgående samtykke medfører tab af garantien.
- Installation og tilslutning af enheden skal udføres af en person med passende tilladelser.
- Afbryd strømforsyningen, inden du installerer enheden. Enheden må ikke installeres, når strømmen er tændt.
- Hvis den ydre slangeforbindelse eller ledningen er beskadiget, skal den udskiftes kun af producenten eller en servicemedarbejder eller en lignende kvalificeret person for at undgå en risiko for liv eller sundhed.
- Til rengøring skal man bruge kun sarte tørre stoffer, man må ikke bruge kemikalier til dette formål.

YDERLIGERE BEMÆRKNINGER
- Enheden er kun beregnet til indendørs brug.
- Kontakten er beregnet til at blive forsynet med 12/24V spænding ⎓
- Den samlede effekt af de tilsluttede lyskilder til spændingen må ikke overstige:
  -I tilfælde af 12V⎓ - 96 W
  -I tilfælde af 24V⎓ - 192 W
- Under monteringen må kontakten ikke være tilsluttet en strømkilde!
- Inden du klistrer kontakten fast, skal du grundigt rengøre og affedte overfladen af profilen.
- **ADVARSEL!** Inden du tilslutter strømkilden, skal du sikre dig, at de elektriske tilslutninger og fastgørelser er foretaget korrekt. Elektriske forbindelser, der ikke tager hensyn til polarisation, kan beskadige det elektroniske system
- **ADVARSEL!** Afskæring af stikkene er et lille tab af garantien.
- Tænd for strømmen, tjek om den fungerer korrekt.

ET
ÜLDIST
- Design Light Sp. z o.o. ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad valest kokkupanekust, sobimatute elementide kasutamisest, komplekti tehnilistest muudatustest ja selle juhendi eiramisest.
- Tehnilised andmed on paigutatud märgistussildile.
- Hoidke juhised alles.
- Kõik toote tehnilised muudatused ja kohandused tootja eelneva nõusolekuta tühistavad garantii.
- Seadme paigaldamise ja ühendamise peab läbi viima vastavate lubadega isik.
- Enne seadme paigaldamist ühendage toide lahti. Seadet ei tohi paigaldada, kui toide on sisse lülitatud.
- Kui välimine juhe on kahjustatud, peaks vigastuste või surmaohu vältimiseks vahetama selle välja ainult tootja, selle hooldustöökoda või samalaadse kvalifikatsiooniga isik.
- Kasutage puhastamiseks ainult õrnu kuivi lappe, ärge kasutage kemikaale.

LISAMÄRKMED
- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides.
- Lüliti on ette nähtud toiteks 12/24 V pingega⎓
- Ühendatud valgusallikate koguvõimsus pingele ei tohi ületada:
  -12 V puhul⎓ – 96 W
  -24 V puhul⎓ – 192 W
- Paigaldamise ajal ei tohi lülitit vooluallikaga ühendada!
- Enne lüliti külgeliimimist puhastage ja rasvastustage profiili pind põhjalikult.
- **HOIATUS!** Enne toiteallika sisselülitamist veenduge, et elektriühendused ja kinnitused on korralikult teostatud. Vale elektriühendus võib elektroonikasüsteemi kahjustada!
- **HOIATUS!** Pistikute läbilõikamine tähendab garantii kaotust.
- Lülitage toide sisse, kontrollige, kas see töötab korralikult.

EL
ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ
- Η Design Light Sp. z o.o. δεν φέρει ευθύνη για τις ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλη συναρμολόγηση, εφαρμογή ακατάλληλων εξαρτημάτων, ακατάλληλη χρήση, τεχνικές μεταβολές του σετ και το μην ακολουθήσετε τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Τεχνικά στοιχεία αναφέρονται στην ετικέτα χαρακτηριστικών
- Πρ€πει να σώσετε τις οδηγίες χρήσης.
- Όλες οι τεχνικές μεταβολές καθώς και οι μετατροπές του προϊόντος, χωρίς προγενέστερη άδεια του κατασκευαστή, σημαίνουν απώλεια της εγγύησης.
- Η συναρμολόγηση και η σύνδεση της συσκευής πρέπει να εκτελεστεί από τα πρόσωπα που έχουν κατάλληλα προσόντα.
- Πριν από τη συναρμολόγηση πρέπει να αποσυνδέσετε την τροφοδοσία. Η συναρμολόγηση της συσκευής δεν επιτρέπεται να γίνει με τη ενεργοποιημένη ηλεκτρική τροφοδοσία.
- Αν το εξωτερικό καλώδιο ή σύρμα είναι χαλασμένο, πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή ή τον υπάλληλο σέρβις ή το πρόσωπο με παρόμοια προσόντα, με σκοπό να αποφύγετε τον κίνδυνο απώλειας υγείας ή ζωής.
- Για καθαρισμό χρησιμοποιήστε αποκλειστικά μαλακά, στεγνά υφάσματα, μην χρησιμοποιήσετε χημικές ουσίες.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ
- Η συσκευή είναι σχεδιασμένη μόνο για εσωτερική χρήση!
- Ο διακόπτης είναι προορισμένος στην τροφοδοσία με την τάση 12/24V⎓
- Η συνολική ισχύς συνδεδεμένων πηγών φωτισμού στην τάση δεν επιτρέπεται να υπερβεί:
  -Σε περίπτωση 12V⎓ - 96 W
  -Σε περίπτωση 24V⎓ - 192W
- Κατά τη συναρμολόγηση ο διακόπτης δεν μπορεί να είναι συνδεδεμένος στην πηγή ενέργειας!
- Πριν κολλήσετε το διακόπτη, καθαρίστε και απολιπάνετε καλά την επιφάνεια του προφίλ.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πριν ενεργοποιήσετε την πηγή τροφοδοσίας, βεβαιωθείτε ότι οι ηλεκτρικές συνδέσεις και οι σύνδεσμοι έχουν γίνει σωστά. Οι εσφαλμένες ηλεκτρικές συνδέσεις ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη στο ηλεκτρονικό σύστημα!
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το κόψιμο των βυσμάτων είναι η απώλεια της εγγύησης.
- Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία, ελέγξτε τη λειτουργία.

HR
OPĆE NAPOMENE
- Design Light Sp. z o.o. ne odgovara za štetu nastalu zbog nepravilne montaže, korištenja neprikladnih elemenata, tehničkih promjena na setu i nepridržavanja uputa.
- Tehnički podaci nalaze se na naljepnici za označavanje.
- Upute treba sačuvati za kasnije korištenje.
- Sve tehničke promjene i preinake na proizvodu, bez prethodnog pristanka proizvođača, poništavaju jamstvo.
- Instalaciju i priključivanje uređaja mora izvršiti osoba s odgovarajućim ovlaštenjima.
- Prije montaže uređaja, isključite napajanje. Uređaj se ne smije instalirati dok je napajanje uključeno.
- Ako su vanjsko crijevo ili kabel oštećeni, treba biti zamijenjen, ali isključivo od strane proizvođača ili njegovog servisera kako bi se izbjegao rizik od ozljeda ili smrti.
- Za čišćenje koristite samo osjetljive suhe tkanine, nemojte koristiti kemikalije.

DODATNE NAPOMENE
- Uređaj je dizajniran samo za upotrebu zatvorenom prostoru.
- Prekidač je dizajniran za napajanje naponom 12/24V⎓
- Ukupna snaga priključenih izvora svjetlosti na napon ne smije prelaziti:
  -U slučaju 12V⎓ - 96 W
  -U slučaju 24V⎓ - 192W
- Tijekom montaže, sklopka ne smije biti spojena na izvor napajanja!
- Prije lijepljenja prekidača, temeljito očistite i odmastite površinu profila.
- **OPREZ!** Prije uključivanja izvora napajanja, provjerite jesu li električni priključci i učvršćenja pravilno izvedeni. Neispravni električni priključci mogu oštetiti elektronički sustav!
- **OPREZ!** Rezanje čepova je gubitak jamstva.
- Uključite napajanje, provjerite radi li ispravno.

IT
COMMENTI GENERALI
- Design Light Sp. Sp. z o.o. non assume la responsabilità per danni derivanti da un'errata installazione, dall'uso di componenti non appropriati, da modifiche tecniche all'apparecchio e dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni.
- I dati tecnici sono indicati sull'etichetta di marcatura.
- Conservare le istruzioni.
- Qualsiasi cambiamento e modifica tecnica del prodotto, senza il previo consenso del produttore, annullerà la garanzia.
- L'installazione ed il collegamento dell'apparecchio devono essere effettuati da una persona qualificata.
- Scollegare l'alimentazione prima di installare l'apparecchio. L'apparecchio non deve essere installato con la tensione di rete inserita.
- Se il tubo o il cavo esterno è danneggiato, deve essere sostituito solo dal produttore o dal tecnico dell'assistenza, oppure dalla persona con qualifiche simili, al fine di evitare il rischio di perdita di salute o di vita.
- Per la pulizia utilizzare solo tessuti delicati e asciutti, non utilizzare prodotti chimici.

OSSERVAZIONI AGGIUNTIVE
- L'apparecchio è progettato solo per uso interno.
- L'interruttore è progettato per l'alimentazione a 12/24V⎓
- La potenza totale delle sorgenti luminose collegate alla tensione non deve superare:
  -Per 12V⎓ - 96 W
  -Per 24V⎓ -192 W
- Durante l'installazione, l'interruttore non deve essere collegato ad una fonte di alimentazione!
- Prima di incollare l'interruttore, la superficie del profilo deve essere accuratamente pulita e sgrassata.
- **ATTENZIONE!** Prima di accendere l'alimentazione, bisogna assicurarsi che i collegamenti elettrici ed i fissaggi siano fatti correttamente. I collegamenti elettrici non conformi alla polarità possono danneggiare l'elettronica!
- **ATTENZIONE!** Tagliare le candele fa decadere la garanzia.
- Accendere l'alimentazione, controllare il funzionamento.

LV
VISPĀRĪGI NORĀDĪJUMI
- Design Light Sp. z o.o. nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nepareizas uzstādīšanas, nepiemērotu detaļu izmantošanas, komplekta tehnisko izmaiņu un lietošanas pamācības neievērošanas rezultātā.
- Tehniskie dati norādīti uz etiķetes.
- Saglabāt lietošanas pamācību.
- Jebkādas izstrādājuma tehniskas izmaiņas un modifikācijas, bez ražotāja iepriekšējas piekrišanas, nozīmē garantijas zaudēšanu.
- Ierīces uzstādīšanu un pievienošanu drīkst veikt pilnvarota un kompetenta persona.
- Atvienot strāvas padevi pirms ierīces uzstādīšanas. Neveikt ierīces uzstādīšanu, ja elektrotīklā ir spriegums.
- Ja ārējā elastīgā šļūtene vai virve ir bojāta, to drīkst nomainīt tikai ražotājs, tehniskās apkopes tehniķis vai persona ar līdzīgu kvalifikāciju, lai izvairītos no riska dzīvībai vai veselībai.
- Tīrīšanai lietot tikai maigus un sausus materiālus. Neizmantot ķīmiskus līdzekļus.

PAPILDU NORĀDĪJUMI
- Ierīce paredzēta izmantošanai vienīgi iekštelpās.
- Slēdzis ir paredzēts 12/24V spriegumam⎓
- Strāvas avotam pievienoto gaismas avotu kopējā jauda nedrīkst pārsniegt:
  -12V spriegumam⎓ – 96 W
  -24V spriegumam⎓ – 192 W
- Uzstādīšanas laikā slēdzis nedrīkst būt pieslēgts strāvas avotam!
- Pirms slēdža pielīmēšanas rūpīgi notīriet un attaukojiet profila virsmu.
- **UZMANĪBU!** Pirms strāvas avota ieslēgšanas pārliecinieties, ka elektriskie savienojumi un stiprinājumi ir izveidoti pareizi. Elektrisko savienojumu izveidošana, neievērojot polaritāti, var sabojāt elektronisko sistēmu!
- **UZMANĪBU!** Spraudņu nogriešana ir garantijas zaudēšana.
- Leslēdziet strāvu, pārbaudiet darbību .

LT
BENDROSIOS PASTABOS
- Design Light Sp. z o.o. neatsako už žalas dėl netinkamo montavimo, netinkamų elementų panaudojimo, komplekto techninių pakeitimų bei šios instrukcijos nuostatų nesilaikymo.
- Techniniai duomenys patalpinti etiketėje su gaminio aprašymu.
- Instrukciją būtina išsaugoti.
- Be anksetesnio gamintojo sutikimo bet kokie produkto techniniai pakeitimai ir modifikacijos negalimos. Priešingu atveju garantija panaikinama.
- Įrengimo montavimas bei pajungimas gali būti atliekamas atitinkamas teises turinčio asmens.
- Prieš atliekant montavimą, būtina atjungti elektrą. Įrenginio montavimas negali vykti, kuomet elektros instaliacijoje yra įtampa.
- Jeigu išorinis lankstus laidas arba kabelis yra pažeistas, tai jis privalo būti gamintojo arba serviso darbuotojo arba panašių kvalifikacijų asmens pakeistas, kad būtų išvengta rizikos sveikatai arba gyvybei.
- Valymo metu naudoti tik švelnius sausus audinius, nenaudoti chemijos priemonių.

PAPILDOMOS PASTABOS
- Įrenginys suprojektuotas naudoti tik patalpų viduje.
- Jungiklis pritaikytas prie 12/24V⎓ maitinimo įtampos
- Bendra prijungtų prie maitinimo apšvietimo šaltinių galia negali viršyti:
  -12V⎓ įtampos atveju - 96 W
  -24V⎓ įtampos atveju - 192 W
- Montavimo metu jungiklis negali būti prijungtas prie maitinimo šaltinio!
- Prieš priklijuodami jungiklį, būtinai profilio paviršių gerai išvalykite ir pašalinkite riebalus.
- **DĖMESIO!** Prieš įjungdami maitinimo šaltinį, būtinai įsitikinkite, ar elektros sujungimai bei tvirtinimai yra tinkamai atlikti. Sumaišius elektros sujungimų polius, gali atsirati elektroninės sistemos pažeidimų!
- **DĖMESIO!** Nupjovus kištukus prarandama garantija.
- Įjungti maitinimą, patikrinti veikimą.

HU
ÁLTALÁNOS MEGJEGYZÉSEK
- A Desing Light Sp. z o.o. nem vállal felelősséget a helytelen felszerelésből, nem megfelelő alkatrészek alkalmazásából, a készlet műszaki módosításából, valamint a jelen utasítás figyelmen kívül hagyásából származó károkért.
- A műszaki adatok a jelölőcímkén találhatók.
- Az utasítást meg kell őrizni.
- A termék bármilyen, a gyártó előzetes hozzájárulása nélküli, műszaki változtatása és módosítása érvényteleníti a garanciát.
- A készülék telepítését és csatlakoztatását megfelelő engedéllyel rendelkező személynek kell elvégeznie.
- A készüléket a felszerelése előtt válassza le az áramellátásról. A készüléket nem szabad felszerelni, amikor a készülék feszültség alatt van.
- Ha a külső, hajlékony vezeték vagy zsinór sérült, azt csak a gyártó, szervizképviselője vagy hasonlóan képzett személy cserélheti ki a sérülés vagy halál kockázatának elkerülése érdekében.
- A tisztításhoz kizárólag száraz törlőkendőt alkalmazzon, ne használjon vegyszereket.

TOVÁBBI MEGJEGYZÉSEK
- A berendezés kizárólag beltérben használható.
- A kapcsoló 12/24V⎓ feszültséggel való tápellátásra alkalmas
- A feszültségre kapcsolt fényforrások összteljesítménye nem haladhatja meg az alábbi értékeket:
  -12V⎓ esetén - 96 W
  -24V⎓ esetén - 192 W
- Szerelés során a kapcsoló nem lehet feszültség alatt!
- A kapcsoló felragasztása előtt a profil felületét alaposan meg kell tisztítani és zsírtalanítani.
- **FIGYELEM!** A tápellátás bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy az elektromos bekötések és rögzítések megfelelően lettek kivitelezve. Az elektromos kapcsolások nem megfelelő polaritású elkészítése az elektronikus áramkör sérüléséhez vezethet!
- **FIGYELEM!** A dugók levágása a garancia elvesztését jelenti.
- Kapcsolja be a tápellátást, ellenőrizze a megfelelő működést.

NL
ALGEMENE OPMERKINGEN
- Design Light BV neemt geen verantwoordelijkheid voor schade ontstaan als gevolg van onjuiste montage, het gebruik maken van ongeschikte elementen, technische veranderingen van de set en het niet-naleven van deze instructie.
- De technische gegevens staan op het keurmerk-label.
- De instructie moet bewaard worden.
- Zonder voorafgaande toestemming van de producent zal, bij alle technische veranderingen en wijzigingen van het product, de garantie komen te vervallen.
- Montage en aansluiting van het apparaat moeten uitgevoerd worden door een gekwalificeerde elektricien.
- Voor de montage van het apparaat moet de stroombron uitgeschakeld worden. De montage van het apparaat mag niet plaatsvinden als de netspanning is ingeschakeld.
- Om risico op verlies van gezondheid en leven te voorkomen zal de elektriciteitskabel of snoer bij beschadiging vervangen moeten worden door de producent, de servicedienst of door een gekwalificeerde elektricien.
- Bij het schoonmaken en reinigen slechts zachte, droge doekjes gebruiken. Het gebruik van chemicaliën wordt afgeraden.

AANVULLENDE OPMERKINGEN
- Het apparaat is bedoeld voor binnenshuis gebruik.
- De schakelaar is ontworpen om te worden gevoed met 12 / 24V-spanning
- Het totale vermogen van de aangesloten lichtbronnen op de spanning mag niet groter zijn dan:|
  -In het geval van 12V⎓ - 96 W
  -In het geval van 24V⎓ - 192 W.
- Tijdens de montage mag de schakelaar niet op een stroombron worden aangesloten!
- Voordat u de schakelaar aanbrengt, moet u het oppervlak van het profiel grondig reinigen en ontvetten.
- **LET OP!** Zorg ervoor dat de elektrische aansluitingen en bevestigingen correct zijn gemaakt voordat u de stroombron inschakelt. Onjuiste elektrische aansluitingen kunnen de elektronica beschadigen!
- **LET OP!** Het doorknippen van de pluggen is verlies van de garantie.
- Schakel de stroom in, controleer de werking.

PT
NOTAS GERAIS
- Design Light Sp. z o.o. não será responsável por danos resultantes de instalação incorrecta, utilização de componentes inadequados, alterações técnicas do conjunto e não observância das presentes instruções.
- Os dados técnicos são indicados na etiqueta do produto.
- Guarde as instruções.
- Quaisquer alterações e modificações técnicas do produto, sem o consentimento prévio do fabricante, anularão a garantia.
- A instalação e ligação do dispositivo deve ser feita por uma pessoa qualificada.
- Desligue a fonte de alimentação antes de instalar a unidade. A unidade não deve ser instalada com a tensão de rede ligada.
- Se a mangueira flexível externa ou cabo forem danificados, só devem ser substituídos pelo fabricante, técnico de serviço, ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, a fim de evitar o risco de perda de saúde ou de vida.
- Utilizar apenas panos secos delicados para limpeza, não utilizar produtos químicos.

NOTAS ADICIONAIS
- O dispositivo foi concebido apenas para uso interior.
- O interruptor foi concebido para alimentação de 12/24V⎓
- A potência total das fontes luminosas ligadas à tensão não deve exceder:
  -Para 12V⎓ - 96 W.
  -Para 24V⎓ - 192 W .
- Durante a instalação, o interruptor não deve ser ligado a uma fonte de energia!
- Antes de colar o interruptor, a superfície do perfil deve ser cuidadosamente limpa e desengordurada.
- **ATENÇÃO!** Antes de ligar a fonte de alimentação, certifique-se de que as ligações e fixações elétricas são feitas corretamente. Fazer ligações elétricas que não estejam de acordo com a polaridade pode danificar a eletrónica!
- **ATENÇÃO!** Cortar os plugues é a perda da garantia.
- Ligue a alimentação elétrica, verifique a operação.

FR
COMMENTAIRES GÉNÉRAUX
- Design Light Sp. z o.o. ne peut être tenu responsable des dommages résultant d'une installation incorrecte, de l'utilisation de composants inappropriés, de modifications techniques du kit et du non-respect de ces instructions.
- Les données techniques sont indiquées sur l'étiquette de marquage.
- Conservez les instructions.
- Tout changement technique et toute modification du produit, sans l'accord préalable du fabricant, annulera la garantie.
- L'installation et le raccordement de l'appareil doivent être effectués par une personne qualifiée.
- Débranchez l'alimentation électrique avant d'installer l'appareil. L'appareil ne peut pas être installé sous tension.
- Si le tuyau ou le cordon externe est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant ou le technicien de service, ou une personne ayant des qualifications similaires, afin d'éviter le risque de perte de santé ou de vie.
- N'utilisez que les tissus délicats et secs pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques.

REMARQUES COMPLÉMENTAIRES
- L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.
- L'interrupteur est conçu pour une alimentation en 12/24V⎓
- La puissance totale des sources lumineuses connectées à la tension ne doit pas dépasser:
  -Pour 12V⎓ - 96 W
  -Pour 24V⎓ - 192 W
- Pendant l'installation, l'interrupteur ne doit pas être connecté à la source d'alimentation!
- Avant de coller l'interrupteur, la surface du profilé doit être soigneusement nettoyée et dégraissée.
- **ATTENTION!** Avant de mettre l'appareil sous tension, assurez-vous que les connexions électriques et les fixations sont correctement effectuées. Les connexions électriques qui ne respectent pas la polarité peuvent endommager le système électronique!
- **ATTENTION!** L'interrupteur a une fonction d'apprentissage, c'est pourquoi son bon fonctionnement ne peut être
- Mettez l'alimentation électrique sous tension, vérifiez le fonctionnement.

ES
NOTAS GENERALES
- Design Light Sp. z o.o. no se hace responsable de los daños resultantes de una instalación incorrecta, el uso de componentes inapropiados, los cambios técnicos en el conjunto y el incumplimiento de estas instrucciones.
- Los datos técnicos se indican en la etiqueta del producto.
- Guarde las instrucciones.
- Cualquier cambio técnico o modificación del producto, sin el consentimiento previo del fabricante, anulará la garantía.
- La instalación y conexión del dispositivo debe ser realizada por una persona cualificada.
- Desconecte la fuente de alimentación antes de instalar la unidad. El dispositivo no debe instalarse con la tensión de red conectada.
- Si la manguera flexible externa o el cable están dañados, sólo deben ser sustituidos por el fabricante, el técnico de servicio o por una persona con cualificaciones similares, a fin de evitar el riesgo de pérdida de salud o de vida.
- Utilice sólo paños delicados y secos para la limpieza, no utilice productos químicos.

NOTAS ADICIONALES
- El dispositivo está diseñado sólo para uso en interiores.
- El interruptor está diseñado para una alimentación de 12/24V⎓
- La potencia total de las fuentes de luz conectadas a la tensión no deberá superar:
  -Para 12 V⎓ - 96 W
  -Para 24 V⎓ - 192 W
- !Durante la instalación, el interruptor no debe estar conectado a una fuente de alimentación!
- Antes de pegar el interruptor, hay que limpiar y desengrasar bien la superficie del perfil.
- **¡ATENCIÓN!** Antes de conectar la alimentación, asegúrese de que las conexiones eléctricas y las fijaciones estén correctas. Las conexiones eléctricas con la polaridad incorrecta pueden dañar la electrónica.
- **¡ATENCIÓN!** Cortar los tapones es causa de pérdida de la garantía.
- Conecte la alimentación, compruebe el funcionamiento.

RO
OBSERVAȚII GENERALE
- Design Light Sp. z o.o. nu poartă răspundere pentru daunele rezultate din asamblarea incorectă, utilizarea elementelor necorespunzătoare, modificările tehnice ale setului și nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare.
- Datele tehnice sunt prezentate pe etichetă cu caracteristicile produsului.
- Păstrați instrucțiunile de utilizare.
- Orice modificări tehnice și modificări ale produsului, fără acordul prealabil al producătorului, duc la anularea garanției .
- Instalarea și conectarea dispozitivului se efectuează de o persoană cu calificări corespunzătoare.
- Deconectați sursa de alimentare înainte de a instala dispozitivul. Nu instalați dispozitivul când tensiunea în rețeaua electrică este pornită.
- În cazul în care cordonul flexibil sau șnurul exterior sunt defectate, acestea trebuie înlocuite numai de producător sau de întreținătorul echipamentului, sau de o persoană cu calificări similare, pentru a evita orice risc de accidentare sau deces.
- Pentru curățare utilizați numai țesături delicate și uscate, nu utilizați substanțe chimice.

OBSERVAȚII SUPLIMENTARE
- Dispozitivul este proiectat numai pentru uz interior.
- Întrerupătorul este proiectat pentru a fialimentat cu tensiune de 12 / 24V⎓
- Puterea totală a surselor de lumină conectate la tensiune nu trebuie să depășească:
  -În cazul 12V⎓ - 96 W
  -În cazul 24V⎓ - 192 W
- În timpul montării, întrerupătorul nu trebuie conectat la o sursă de curent!
- Înainte de a lipi întrerupătorul, curățați și degresați bine suprafața profilului.
- **ATENȚIE!** Înainte de a porni sursa de alimentare, asigurați-Vă, că conexiunile electrice și elementele de fixare sunt realizate corect. Conexiunile electrice, care nu sunt realizate în conformitate cu polarizarea, pot avaria sistemul electronic!
- **ATENȚIE!** Tăierea dopurilor înseamnă pierderea garanției.
- Porniți sursa de alimentare, verificați dacă funcționează corect.

SL
SPLOŠNE OPOMBE
- Design Light Sp. z o.o. ne odgovarja za škode, nastale zaradi nepravilne namestitve, uporabe neustreznih elementov, uvedbe tehničnih sprememb v sestav ali neupoštevanja teh navodil.
- Tehnični podatki se nahajajo na opisni nalepki.
- Navodila shranite.
- Kakršne koli tehnične spremembe ali modifikacije izdelka brez predhodnega soglasja proizvajalca razveljavljajo garancijo.
- Namestitev in priklop naprave mora opraviti oseba z ustreznimi dovoljenji.
- Pred namestitvijo naprave odklopite napajanje. Naprave se ne sme montirati, če je v lokalnem omrežju napetost.
- Če je poškodovan zunanji gibljivi vod ali drug element napeljave, ga sme zamenjati le proizvajalec ali njegov serviser ali podobno usposobljena oseba, da se prepreči nevarnost za zdravje ali življenje.
- Za čiščenje uporabljajte samo nežne suhe tkanine, ne uporabljajte kemikalij.

DODATNE OPOMBE
- Naprava je zasnovana samo za uporabo v zaprtih prostorih.
- Stikalo je zasnovano za napajanje z napetostjo 12/24V⎓
- Skupna moč priključenih svetlobnih virov na napetost ne sme presegati:
  -v primeru 12V⎓ - 96 W
  -v primeru 24V⎓ - 192 W
- Tekom izvajanja montaže stikalo ne sme biti priključeno na vir napajanja!
- Pred prilepitvijo stikala je treba temeljito očistiti in razmastiti površino profila.
- **POZOR!** Pred vklopom vira napajanja se je treba prepričati, da so električni priključki in pritrdtve izvedeni pravilno. Izvedba priklopa na elektriko ob nepravilni polarizaciji lahko poškoduje elektronski sistem!
- **POZOR!** Rezanje čepov je izguba garancije.
- Vklopiti napajanje, preveriti pravilnost delovanja.

FI
YLEISET HUOMIOT
- Design Light Sp. z o.o. ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta, sopimattomien osien käytöstä, teknisistä muutoksista tai tämän käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.
- Tekniset tiedot löytyvät merkintätarrasta.
- Pidä käyttöohje tallessa.
- Kaikki tekniset muutokset tai tuotteen muokkaukset ilman valmistajan etukäteistä suostumusta johtavat takuun mitätöitymiseen.
- Laitteiden asennus ja kytkentä tulee suorittaa ammattilaisen toimesta.
- Kytke verkkovirta pois päältä ennen laitteiden asennusta. Laitteita ei voida asentaa jos verkkovirta on kytketty päälle.
- Jos ulkoinen kaapeli tai johto on vahingoittunut, sen vaihtaminen tulisi suorittaa ainoastaan valmistajan, huollon teknikon tai vastaavan ammattipätevyyden omaavan henkilön toimesta, jotta terveyteen tai elämään kohdistuvat riskit voidaan välttää.
- Käytä vain pehmeitä ja kuivia liinoja laitteiden puhdistamiseen. Älä käytä kemikaaleja.

LISÄHUOMIOT
- Laitteet on suunniteltu vain sisäkäyttöön.
- Kytkin on suunniteltu 12/24 V:n jännitteelle⎓
- Jännitteeseen liitettyjen valonlähteiden kokonaisteho ei saa ylittää:
  -12V:n jännitteelle⎓ - 96 W
  -24VÄ:n jännitteelle⎓ - 192 W
- Kytkintä ei saa kytkeä virtalähteeseen asennuksen aikana!
- Puhdista ja rasvaa profiilin pinta huolellisesti ennen kytkimen kiinnittämistä.
- **VAROITUS!** Varmista ennen virtalähteen kytkemistä päälle, että sähköliitännät ja kiinnitykset on tehty oikein. Virheelliset sähköliitännät voivat vahingoittaa sähköjärjestelmää!
- **VAROITUS!** Tulppien leikkaaminen on takuun menetystä.
- Kytke virta ja tarkista, toimiiko se oikein.

SV
ALLMÄNNA ANMÄRKNINGAR
- Design Light Sp. z o.o är inte ansvariga för skador orsakade av felaktig installation, användning av felaktiga delar, tekniska ändringar av apparaten och underlåtenhet att följa denna handbok.
- Tekniska data finns på märkningsetiketten.
- Behåll handboken.
- Eventuella tekniska ändringar och produktändringar utan tillverkarens förhandsgodkännande upphäver garantin.
- Installation och anslutning av utrustning måste utföras av en kvalificerad person.
- Koppla bort strömförsörjningen före installation av utrustningen. Utrustningen får inte installeras om elnätet är spänningssatt.
- Om den externa flexibla kabeln eller sladden är skadad ska den endast bytas ut av tillverkaren eller servicetekniker eller en person med liknande kvalifikationer för att undvika risk för hälsa eller liv.
- Använd endast mjuka och torra trasor för att rengöra utrustningen. Använd inte kemikalier.

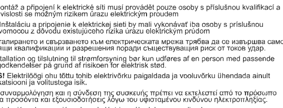
KOMPLETTERANDE KOMMENTAR
- Utrustningen är endast avsedd för inomhusbruk.
- Omkopplaren är konstruerad för 12/24V matningsspänning⎓
- Den totala effekten för ljuskällorna som är anslutna till strömförsörjningen får inte överstiga:
  -För 12V⎓ – 96 W
  -För 24V⎓ – 192 W
- Omkopplaren får inte anslutas till strömförsörjningen under installationen!
- Rengör och avfetta LED-profilens yta noggrant innan du klistrar fast omkopplaren.
- **NOTERA!** Tillse att de elektriska anslutningarna och fästena är ordentligt gjorda innan du slår på strömförsörjningen. Felaktigt gjorda elektriska anslutningar som inte överensstämmer med polariteten kan skada elektroniken!
- **NOTERA!** Att skära av pluggarna innebär att garantin går förlorad.
- Slå på strömmen och kontrollera att den fungerar korrekt.

NO
GENERELLE MERKNADER
- Design Light Sp. z o.o. påtar seg ikke ansvar for skader forårsaket av feilaktig utført montering, bruk av uegnede deler, innføring av tekniske endringer i settet eller unnlatelse av å følge denne bruksanvisningen.
- Tekniske opplysninger er angitt på etiketten.
- Bruksanvisningen skal oppbevares til fremtidig bruk.
- Innføring av alle slags tekniske endringer og modifikasjoner i produktet uten å innhente produsentens samtykke på forhånd medfører tap av garanti.
- Utstyret må monteres og tilkobles av en sertifisert fagkyndig person.
- Før montering av utstyret må strømforsyningen frakobles. Utstyret må ikke monteres når det elektriske nettet er spenningssatt.
- Dersom det utvendige bøyelige ledningen eller kabelen er skadet, må den kun skiftes ut av produsenten eller servicepersonell, eller en person med liknende fagkunnskap for å unngå fare for tap av liv eller helse.
- Bruk kun myke og tørre kluter til rengjøring. Ikke bruk kjemiske midler.

TILLEGGSMERKNADER
- Utstyret er kun beregnet på innendørs bruk.
- Bryteren er designet for 12/24V forsyningsspenning⎓
- Den totale effekten til lyskildene som er koblet til strømforsyningen, må ikke overstige:
  -For 12V⎓ – 96 W
  -For 24V⎓ – 192 W
- Bryteren må ikke kobles til strømforsyningen under installasjonen!
- Rengjør og avfett LED-profilens overflate grundig før du limer bryteren på plass.
- **MERK!** Forsikre deg om at både de elektriske tilkoblingene og festene er laget ordentlig før du slår på strømforsyningen. Feilaktig utførte elektriske tilkoblinger som ikke er i samsvar med polariteten, kan skade elektronikken!
- **MERK!** Å kutte pluggene er et tap av garantien.
- Slå på strømmen og sjekk om den er i orden.

RU
ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ
- Design Light Sp. z o.o. не несёт ответственности за любой ущерб, возникший в результате неправильного монтажа, использования несоответствующих деталей, технических изменений устройства или несоблюдения данной инструкции.
- Технические данные размещены на этикетке.
- Сохраняйте инструкцию.
- Любые технические изменения и модификации изделия без предварительного согласия производителя приводят к утрате гарантии.
- Монтаж и подключение устройства должны выполняться лицом, имеющим соответствующие разрешения.
- Перед установкой устройства следует отключить питание. Устройство нельзя устанавливать под напряжением.
- При повреждении наружного гибкого кабеля или шнура, они подлежат замене только производителем, его сервисным агентом или лицом с аналогичной квалификацией.
- Для чистки следует использовать только сухие деликатные ткани, не использовать химических веществ.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ
- Устройство предназначено только для использования в внутри помещений.
- Выключатель рассчитан на питание напряжением 12/24В⎓
- Суммарная мощность подключённых к напряжению источников света не должна превышать:
  -В случае 12В⎓ - 96 Вт
  -В случае 24В⎓ - 192 Вт
- Во время сборки выключатель не может быть подключён к источнику тока!
- Перед приклеиванием выключателя необходимо тщательно очистить и обезжирить поверхность профиля.
- **ВНИМАНИЕ!** Перед включением источника питания убедитесь, что электрические соединения и крепления выполнены правильно. Электрические соединения с нарушением полярности могут повредить электронику!
- **ВНИМАНИЕ!** Срезание заглушек ведет к потере гарантии.
- Включите питание, проверьте работу.



- **OSTROŻNIE!** Montażu i podłączenia do sieci zasilającej powinna wykonywać tylko i wyłącznie osoba o odpowiednich kwalifikacjach oraz uprawnieniach ze względu na istniejące ryzyko porażeniem prądem elektrycznym
- **VORSICHT!** Die Installation und der Anschluss an das Stromnetz sollten wegen der Gefahr eines Stromschlags nur von einer qualifizierten und autorisierten Person durchgeführt werden.
- **CAREFUL!** Installation and connection to the mains must only be performed by a qualified and certified person due to the risk of electric shock
- **UPOZORNĚNÍ!** Montáž a připojení k elektrické síti musí provádět pouze osoby s příslušnou kvalifikací a oprávněními v souvislosti se možným rizikem úrazu elektrickým proudem
- **UPOZORNENIE!** Inštaláciu a pripojenie k elektrickej sieti by mali vykonávať iba osoby s príslušnou kvalifikáciou a právomocou z dôvodu existujúceho rizika úrazu elektrickým prúdom
- **ОПАСНОСТ!** Инсталирането и свързването към електрическата мрежа трябва да се извършва само от лице с подходящи квалификации и разрешения поради съществуващия риск от токов удар.
- **FORSIGTIGT!** Installation og tilslutning til strømforsyning bør kun udføres af en person med passende kvalifikationer og godkendelser på grund af risikoen for elektrisk stød.
- **OLGE HOOLIKAS!** Elektrilöögi ohu tõttu tohib elektrivõrku paigaldada ja vooluvõrku ühendada ainult asjakohase kvalifikatsiooni ja volitustega isik.
- **ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!** Η συναρμολόγηση και η σύνδεση της συσκευής πρέπει να εκτελεστεί από το πρόσωπο που έχει κατάλληλα προσόντα και εξουσιοδοτήσεις λόγω του υφισταμένου κινδύνου ηλεκτροπληξίας.
- **¡CUIDADO!** La instalación y la conexión a la red eléctrica sólo debe ser realizada por una persona cualificada y autorizada debido al riesgo de descarga eléctrica.
- **ATTENTION!** L'installation et le raccordement au réseau ne doivent être effectués que par une personne qualifiée et autorisée en raison du risque de choc électrique.
- **UPOZORENJE!** Instalaciju i priključak na električnu mrežu mora izvršiti isključivo osoba s odgovarajućim kvalifikacijama i ovlaštenjima zbog postojećeg rizika od električnog udara.
- **ATTENZIONE!** L'installazione ed il collegamento alla rete elettrica devono essere eseguiti solo da una persona qualificata e autorizzata a causa del rischio di scosse elettriche.
- **BRĪDINĀJUMS!** Uzstādīšanu un pieslēgšanu elektrotīklam drīkst veikt tikai un vienīgi pilnvarota un kompetenta persona, ņemot vērā elektriskās strāvas trieciena risku.
- **ATSARGIAI!** Dėl elektros smūgio rizikos montavimo ir pajungimo į elektros instaliaciją darbus privalo atlikti tik atitinkamas kvalifikacijas bei teises turintis asmuo.
- **ÓVATOSAN!** Az elektromos hálózatra történő felszerelést és csatlakoztatást csak megfelelő képesítéssel és engedéllyel rendelkező személy végezheti az érintésvédelmi veszély miatt.
- **VOORZICHTIG!** Om het risico op kortsluiting en elektrische schokken te voorkomen mag de montage en aansluiting op het netwerk alleen door een gekwalificeerde elektricien worden uitgevoerd.
- **ADVERTÊNCIA!** A instalação e ligação à rede só deve ser efectuada por uma pessoa qualificada e autorizada devido ao risco de choque elétrico.
- **ATENȚIE!** Instalarea și conectarea la rețeaua de alimentare cu energie electrică trebuie efectuate numai de o persoană cu calificări și autorizații corespunzătoare, din cauza riscului de electrocutare.
- **PAZITE!** Namestitev in priklop na električno omrežje sme zaradi nevarnosti električnega udara izvesti samo oseba z ustreznimi kvalifikacijami in pooblastili.
- **VAROITUS!** Sähköiskuvaaran takia laitteen kytkeminen verkkovirtaan tulee tapahtua ammattilaisen toimesta.
- **VAR FÖRSIKTIG!** Installation och anslutning till elnätet får endast utföras av en kvalificerad och certifierad person på grund av risken för elektrisk stöt.
- **FORSIKTIG!** Utstyret må kun monteres og kobles til strømnettet av en sertifisert fagkyndig person på grunn av fare for elektrisk støt.
- **ОСТОРОЖНО!** Монтаж и подключение к электросети должны выполняться только лицом, имеющим соответствующую квалификацию и разрешения, из-за опасности поражения электрическим током.